

Joachim Beck / Margot Bonnafous (Hrsg.)

**Perspektiven
lokaler Governance in Europa**

**Perspectives
of local governance in Europe**

**Perspectives
de gouvernance locale en Europe**

**En partenariat avec l'organisation internationale
non gouvernementale EUROPA**



Inhalt / Contents / Contenu

PAUL WITT	
Geleitwort / Foreword / Avant-propos	IX
ROBERT SAVY	
Vorwort / Preface / Preface	XI
MARGOT BONNAFOUS	
Lokale Governance und Beteiligungskulturen in Europa – Potenziale und Herausforderungen	3
Local governance and participatory cultures in Europe – potential and challenges	19
Gouvernance locale et cultures de participation en Europe – potentiels et défis	35
Local und participatory governance: Bürger und Verwaltung als Partner?	
<i>Local and participatory governance: citizens and administration as partners?</i>	51
<i>La gouvernance locale et participative: les citoyens et l'administration en tant que partenaires?</i>	
ROLAND GEITMANN	
Wandel durch Beteiligung	53
DANIEL RÖLLE	
Partizipative Verwaltung in Deutschland oder: Wie nehmen die Bürger die Verwaltung wahr und was führt potenziell (nicht) zu mehr Bürgerpartizipation?	69
JOSÉ M. RUANO	
Arnstein's Ladder in Spain: Measuring citizen participation	89

Praxisbeispiele aus Europa

Practical examples from Europe 111

Exemples pratiques d'Europe

EDITH SCHREINER

Demokratieförderung durch lokale Politik? Willensbildungs- und Entscheidungsprozesse auf kommunaler Ebene: Herausforderungen und Potenziale 113

ROBERT HERRMANN

Le dialogue, une chance pour restaurer la confiance entre élus et citoyens 121

GRAHAM GARBUTT

Local Democratic Participation in England 127

BIRGIT OELKERS

Lektionen der holländischen Kommune Hellendoorn zum Thema Bündnisarbeit mit Bürgern 139

MARIUS PROFIROIU/ALINA PROFIROIU

The efforts of Romania to strengthen participatory democracy in the context of European integration 151

GERT FIEGUTH/DAVID MAY

Den Raum für Bürgerbeteiligung öffnen: Praxiserfahrungen mit Open Space Ansätzen auf kommunaler und europäischer Ebene 159

Grenzüberschreitende und europäische Ansätze und ihre Bedeutung für den lokalen Kontext

Cross-border and European approaches and their significance for the local context 175

Approches transfrontalières et européennes et leur importance pour le contexte local

JOACHIM BECK

Cross-border governance and the principle of subsidiarity 177

JOHANNA BECKER

Rendez-vous régional – grenzüberschreitende Bürgerbeteiligung und Zivilgesellschaft am Oberrhein 197

OLIVIER TERRIEN	
Le Label européen d'excellence en matière de gouvernance, un outil du Conseil de l'Europe au service de la gouvernance locale	203
ALEXANDER MANUEL ILG/GERT FIEGUTH	
Bürgerbeteiligung auf europäischer Ebene: praktische Probleme und Handlungsoptionen am Beispiel der Umsetzung der Europäischen Bürgerinitiative	215
Interdisziplinäre Betrachtung und Perspektiven	
<i>Interdisciplinary view and perspectives</i>	247
<i>Analyse interdisciplinaire et perspectives</i>	
CHRISTIAN DE VISSCHER	
L'évolution de la démocratie participative: le point de vue des sciences administratives	249
JÜRGEN KEGELMANN	
Von der hierarchischen zur partizipativen Verwaltung – Die Organisation des Bürgerschaftlichen Engagements (BE)	259
PHILIPPE HAMMAN	
L'évolution de la démocratie participative: lectures sociologiques	273
CHRISTOPHE BONNOTTE	
La démocratie participative locale: entre illusion et désenchantement	295
Autorenverzeichnis / List of authors / Liste d'auteur/es	319